

## DÉCLARATION DU FABRICANT



N°	094-ZM-4004-1	
1.	Code d'identification unique du produit type	CEM II/C-M (Q-LL) 42,5 N
2.	Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique applicable ou comme prévu par le fabricant	Préparation de béton, mortier, coulis, etc
3.	Nom et adresse de contact du fabricant	<b>Juracime SA</b> La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux Tel: +41 32 758 02 02, www.juracement.ch
4.	Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire	Pas applicable
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Systeme 1+
6. a)	Norme non harmonisée	SN SN EN 197-5:2021
	Organisme(s) désigné(s) conformément à la section 4 ou reconnu(s) conformément à l'art. 6, al. 2, let. b, LPCo	S-Cert AG, Zertifizierungsstelle für Bauprodukte, NB 0094
6. b)	Document d'évaluation européen	Pas applicable
7.	<b>Performance(s) déclarée(s)</b>	
	<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performances</b>
	Ciments (sous-familles) constituants et composition	CEM II/C-M (Q-LL)
	Résistance à la compression (à court terme et courante)	42,5 N
	Temps de prise	satisfait à l'exigence
	Stabilité - Expansion	satisfait à l'exigence
	Teneur en sulfate	satisfait à l'exigence
	Teneur en chlorure	satisfait à l'exigence

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément aux dispositions légales pertinentes, la présente déclaration du fabricant est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé par le fabricant et en son nom par:

Tatyana Ponge, Responsable qualité

Cornaux, 13.03.2023

Christophe Veuve, Directeur d'usine

# HERSTELLERERKLÄRUNG



Nr.	<b>094-ZM-4004-1</b>	
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	CEM II/C-M (Q-LL) 42,5 N
2.	Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäss der anwendbaren technischen Spezifikation	Herstellung von Beton, Mörtel, Einpressmörtel etc.
3.	Name und Kontaktanschrift der Herstellerin	<b>Juracime SA</b> La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux Tel: +41 32 758 02 02, www.juracement.ch
4.	Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten	Nicht zutreffend
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 1+
6. a)	Nichtharmonisierte Norm	SN EN 197-5:2021
	Gemäss Abschnitt 4 bezeichnete oder gemäss Artikel 6 Absatz 2 Buchstabe b BauPG anerkannte Stelle(n)	S-Cert AG, Zertifizierungsstelle für Bauprodukte, NB 0094
6. b)	Europäisches Bewertungsdokument	Nicht zutreffend
7.	<b>Erklärte Leistung</b>	
	<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>
	Zemente (Unterfamilien)	CEM II/C-M (Q-LL)
	Bestandteile und Zusammensetzung	
	Druckfestigkeit (Anfangs- und Normfestigkeit)	42,5 N
	Erstarrungsbeginn	Bestanden
	Raumbeständigkeit - Dehnungsmass	Bestanden
	Sulfatgehalt	Bestanden
	Chloridgehalt	Bestanden

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Herstellererklärung im Einklang mit den einschlägigen Rechtsvorschriften ist alleine die obengenannte Herstellerin verantwortlich.

Unterzeichnet für die Herstellerin und im Namen der Herstellerin von:

Tatyana Ponge, Responsable qualité

Cornaux, 13.03.2023

Christophe Veuve, Directeur d'usine



## DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

n.	<b>094-ZM-4004-1</b>	
1.	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo	CEM II/C-M (Q-LL) 42,5 N
2.	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica, come previsto dal fabbricante	Preparazione di calcestruzzo, malta, malta da iniezione e altre miscele per la costruzione e la fabbricazione di prodotti da costruzione
3.	Nome e indirizzo del fabbricante	Juracime SA La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux Tel: +41 32 758 02 02, www.juracement.ch
4.	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario	Non applicabile
5.	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione	Sistema 1+
6. a)	Norma non armonizzata	SN SN EN 197-5:2021
	Organismo o organismi designati secondo la sezione 4 o riconosciuti secondo l'articolo 6 capoverso 2 lettera b LProdC	S-Cert AG, Zertifizierungsstelle für Bauprodukte, NB 0094
6. b)	Valutazione tecnica europea	Non applicabile
7.	<b>Prestazione dichiarata</b>	
	<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>
	Cementi comuni (sottofamiglie) componenti e composizione	CEM II/C-M (Q-LL)
	Resistenza alla compressione (iniziale e normalizzata)	42,5 N
	Tempo di presa	passa
	Stabilità - Espansione	passa
	Contenuto di SO <sub>3</sub>	passa
	Contenuto di cloruro	passa

La prestazione del prodotto sopra indicato è conforme alla o alle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione del fabbricante è rilasciata in conformità alle pertinenti disposizioni legali sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Tatyana Ponge, Responsable qualité

Cornaux, 13.03.2023

Christophe Veuve, Directeur d'usine

# DECLARATION OF MANUFACTURER



No.	<b>094-ZM-4004-1</b>	
1.	Unique identification code of the product-type	CEM II/C-M (Q-LL) 42,5 N
2.	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable technical specification, as foreseen by the manufacturer	Preparation of concrete, mortar, grout and other mixes
3.	Name and contact address of the manufacturer	<b>Juracime SA</b> La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux Tel: +41 32 758 02 02, www.juracement.ch
4.	Where applicable, name and contact address of the authorised representative	Not applicable
5.	System or systems of assessment and verification of constancy of performance	System 1+
6. a)	Non-Harmonised standard	SN SN EN 197-5:2021
	Body(ies) designated in accordance with section 4 or recognised in accordance with article 6, chap. 2, let. b, Construction Product Act	S-Cert AG, Zertifizierungsstelle für Bauprodukte, NB 0094
6. b)	European documentation of evaluation	Not applicable
7.	<b>Declared performance</b>	
	<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
	Common cements (subfamilies) constituents and composition	CEM II/C-M (Q-LL)
	Compressive strength (early and standard)	42,5 N
	Setting time	pass
	Soundness - Expansion	pass
	Sulphate content	pass
	Chloride content	pass

The performance of the product identified above is in conformity with the declared performance. In accordance with the relevant legal provisions, this declaration of manufacturer is issued under the sole responsibility of the manufacturer mentioned above.

Signed by and on behalf of the manufacturer by:

Tatyana Ponge, Responsable qualité

Cornaux, 13.03.2023

Christophe Veuve, Directeur d'usine